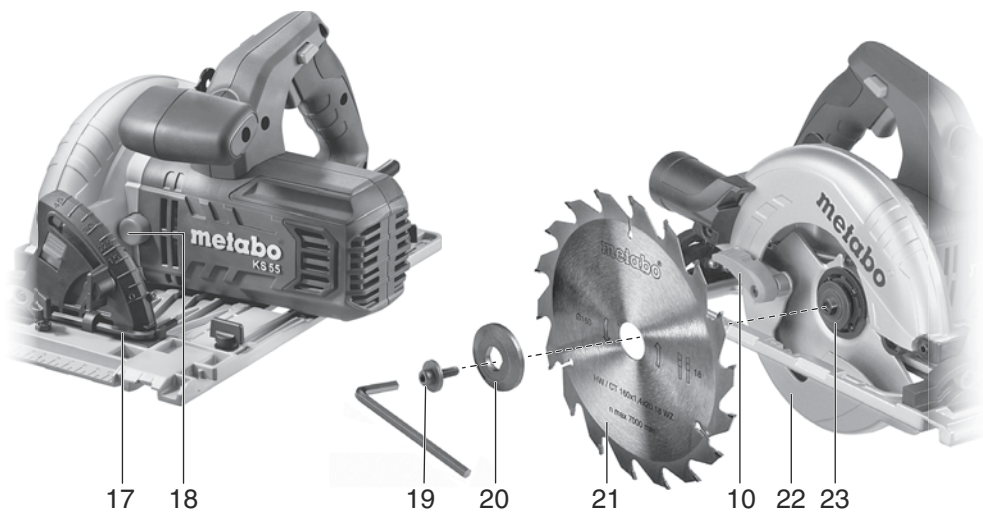
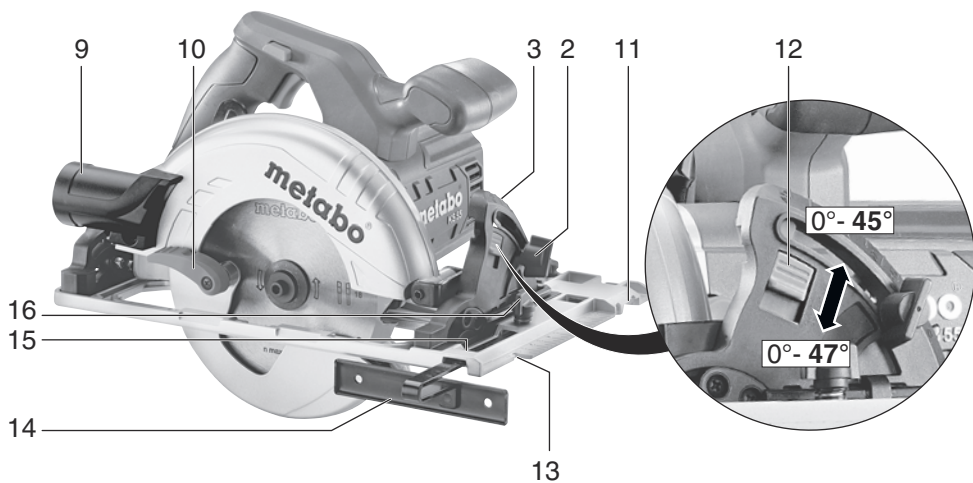
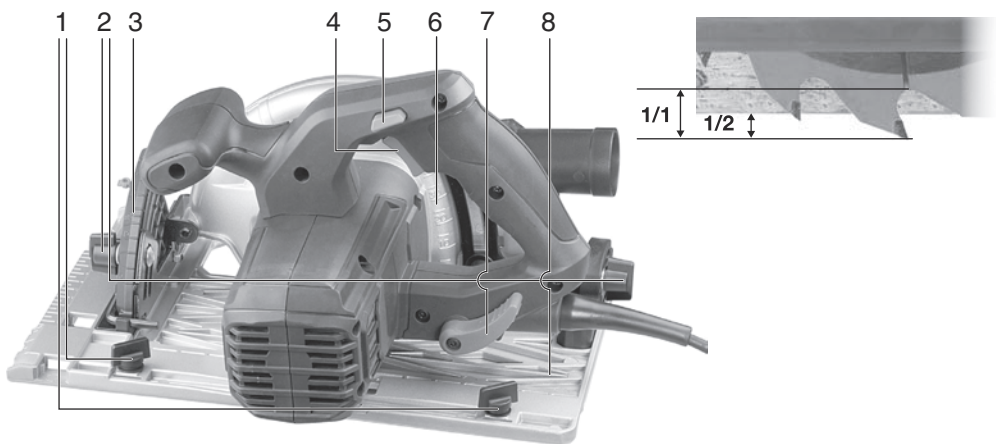


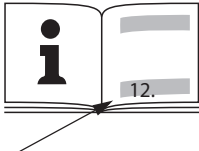
**KS 55**  
**KS 55 FS**

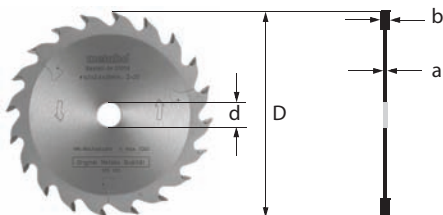



Manual de utilizare





		KS 55 *1) Serie: 00855..	KS 55 FS *1) Serie: 00955..
$P_1$	W	1200	
$P_2$	W	670	
$n_0$	$\text{min}^{-1}$ (rpm)	5600	
$n_1$	$\text{min}^{-1}$ (rpm)	4400	
$T_{90^\circ}$	mm (in)	55 ( $2 \frac{5}{32}$ )	
$T_{45^\circ}$	mm (in)	39 ( $1 \frac{17}{32}$ )	
A	°	0-45 / 0-47	
D	mm (in)	160 ( $6 \frac{5}{16}$ )	
d	mm (in)	20 ( $25/32$ )	
a	mm (in)	1,4 ( $1/16$ )	
b	mm (in)	2,2 ( $3/32$ )	
m	kg (lbs)	4,0 (8.8)	
$a_{h,D} / K_{h,D}$	$\text{m/s}^2$	3,4 / 1,5	
$L_{pA} / K_{pA}$	dB (A)	93 / 3	
$L_{WA} / K_{WA}$	dB (A)	104 / 3	




 \*2) 2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU (20.04.2016 ->), 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010



2015-05-21, Volker Siegle  
 Director ingineria si calitatea produselor

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Manual de utilizare

## 1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere ca fierastrăilele circulare de mână identificate prin tip și serie (\*1), corespund tuturor normelor relevante ale directivelor (\*2) și normelor (\*3). Documentația tehnică se află la (\*4) - vezi pag. 3.

## 2. Utilizarea corespunzătoare

Mășina poate tăia lemn, materiale sintetice și alte materiale similare.

Mășina nu poate executa tăieturi de inserție.

KS 55 FS poate lucra cu sina de ghidare Metabo (6.31213) dar KS 55 nu.

Pentru pagubele rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Respectați normele de prevenire a accidentelor general recunoscute precum și instrucțiunile de siguranță anexate.

## 3. Instrucțiuni generale de siguranță



Respectați pasajele din text marcate cu acest simbol pentru protecția dvs. și a mașinii dvs.!



**AVERTIZARE** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul de ranire.



**AVERTIZARE: Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau raniri grave.

**Pastrați toate instrucțiunile și recomandările de siguranță pentru consultare ulterioară.**

Transmiteti mașina altor persoane numai însoțită de întreaga documentație.

## 4. Instrucțiuni speciale de siguranță

### 4.1 Operația de tăiere



a) **PERICOL: Nu apropiați mâinile de zona de tăiere și de panza circulară. Țineți cu a doua mână manerul suplimentar sau carcasa motorului.** Dacă țineți fierăstrăul cu ambele mâini nu va puteți rani în contact cu panza.

b) **Nu țineți mâna sub piesa de lucru.** Aparatoarea nu va poate proteja în zona de sub piesa de lucru.

c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru.** Sub piesa de lucru trebuie să fie vizibilă o lungime mai mică decât un dinte întreg.

d) **Nu țineți piesa de lucru în mână sau sprijiniți pe picior. Asigurați piesa pe un suport stabil.** Fixați bine piesa de lucru pentru a reduce pericolul de contact cu corpul dvs.. de blocare a panzei sau de pierdere a controlului.

e) **Țineți mașina numai de partile izolate când executați lucrări în cursul cărora panza poate atinge circuite electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un circuit sub tensiune pune și peșele metalice ale mașinii sub tensiune și duce la electrocutare.

f) **La tăierile longitudinale utilizați un suport sau un ghidaj.** Acesta asigură o precizie ridicată a tăierii și reduce posibilitatea blocării panzei.

g) **Utilizați numai panze de dimensiuni corecte și cu orificiu de prindere adecvat (ex. în forma stelată sau circulară).** Panzele care nu se potrivesc perfect pe dispozitivele de prindere ale fierăstrăului funcționează neregulat și duc la pierderea controlului.

h) **Nu utilizați saibe suport sau suruburi defecte sau necorespunzătoare.** Suruburile și saibe suport pentru panze sunt special concepute pentru fierăstrăul dvs. pentru performanțe optime și siguranța lucrului.

### 4.2 Reculul - Cauze și instrucțiuni de siguranță corespunzătoare

- reculul este o reacție bruscă datorată panzei care se agată, se blochează sau este încorect aliniată; ca urmare un fierăstrău necontrolat se ridică din piesa de lucru și se deplasează în direcția operatorului;
- când panza se agată sau se blochează în fanta de tăiere care se închide, forța motorului aruncă fierăstrăul în direcția operatorului;
- dacă panza se rasucește în fanta de tăiere sau este încorect aliniată, dinții de pe partea din spate a panzei se pot agăta în suprafața piesei de lucru; ca urmare panza iese din fanta de tăiere și fierăstrăul sare în direcția operatorului.

Reculul apare ca urmare a utilizării incorecte sau necorespunzătoare a fierăstrăului. Acesta poate fi evitat prin măsuri de protecție ca cele descrise mai jos.

a) **Țineți bine fierăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție din care să puteți prelua forțele de recul.**

**Stati intotdeauna lateral fata de panza; nu aduceti niciodata panza pe aceeasi linie cu corpul dvs..** In cazul unui recul fierastraul poate sari inapoi. Totusi operatorul poate controla fortele de recul prin masuri corespunzatoare.

**b) Daca panza se blocheaza sau daca intrerupeti lucrul, opriti fierastraul de la intrerupator si mentineti-l in material pana la oprirea totala a panzei. Nu incercati niciodata sa scoateti fierastraul din material sau sa il trageti inapoi cat timp panza este in miscare: puteti provoca un recul.** Identificati si eliminati cauza blocarii panzei.

**c) Cand doriti sa reporniti un fierastrau aflat in material, centrati panza in fanta de taiere si verificati daca dintii panzei nu sunt agatati in piesa de lucru.** Daca panza este blocata in material, poate sari din piesa de lucru sau poate provoca un recul la repornirea fierastraului.

**d) Sprijiniti placile de dimensiuni mari pentru a diminua riscul unui recul prin blocarea panzei.** Placile de dimensiuni mari se pot indoi sub propria greutate. Sprijiniti placile pe ambele parti, atat in apropierea fantei de taiere cat si la margine.

**e) Nu utilizati panze tocite sau deteriorate.** Panzele tocite sau cu dintii aliniasi gresit provoaca intr-o fanta de taiere prea ingusta o frecare mai mare, blocarea panzei si recul.

**f) Inainte de inceperea lucrului fixati bine adancimea si unghiul de taiere.** Daca aceste reglaje se modifica in timpul lucrului, panza se poate bloca si poate provoca un recul.

**g) Lucrati cu multa grija la "taieturile de insertie" in pereti sau alte zone fara vizibilitate.** Panza care patrunde in material se poate bloca in obiecte ascunse si poate provoca un recul.

### 4.3 Functionarea aparatoarei inferioare

**a) Inainte de fiecare utilizare verificati daca aparatoarea inferioara se inchide corect. Nu utilizati fierastraul daca aparatoarea inferioara nu se misca liber si nu se inchide imediat. Nu blocati si nu prindeti aparatoarea inferioara in pozitie deschisa.** Daca fierastraul cade accidental aparatoarea inferioara se poate indoi. Deschideti aparatoarea cu maneta si asigurati-va ca se misca liber si ca nu atinge nici panza nici alte piese in nici un unghisi la nici o adancime de taiere.

**b) Verificati functionarea arcului aparatorii inferioare. Efectuati intretinerea fierastraului**

**inainte de utilizare daca aparatoarea inferioara si arcul nu functioneaza perfect.** Piesele deteriorate, depozitele lipicioase sau acumularile de rumegus impiedica functionarea corecta a aparatoarei inferioare.

**c) Deschideti manual aparatoarea inferioara numai pentru taieturile speciale ca cele de insertie sau de colt. Deschideti aparatoarea cu maneta (10) si eliberati-o imediat ce panza patrunde in piesa de lucru.** La toate celelalte operatii de taiere aparatoarea inferioara trebuie sa functioneze automat.

**d) Nu asezati fierastraul pe banc sau pe podea inainte ca aparatoarea inferioara sa acopere panza.** O panza neacoperita, in curs de oprire, deplaseaza fierastraul in sens invers directiei de taiere si taie tot ce intalneste. Atentie la timpul de oprire al fierastraului.

### 4.4 Alte instructiuni de siguranta

Nu utilizati discuri de slefuit.

Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatie de reglare sau intretinere.

Nu atingeti unelte in miscare! Indepartati rumegusul si alte deseuri numai cu masina oprita.



Utilizati antifoane.



Utilizati ochelari de protectie.

Apasati butonul de blocare a axului numai cand motorul este oprit.

Nu franati panza prin apasare laterala.

Nu blocati aparatoarea mobila in pozitie trasa in spate.

Aparatoarea mobila trebuie sa se miste liber si sa revina singura, usor si exact in pozitia de capat.

Cand taiati materiale care genereaza mult praf, curatati periodic masina. Asigurati functionarea perfecta a tuturor dispozitivelor de protectie (ex. aparatoarea mobila).

Se interzice prelucrarea de materiale care genereaza pulberi sau vapori daunatori sanatatii (ex. azbest).

Verificati daca piesa de lucru nu contine corpuri straine. Asigurati-va in timpul lucrului ca nu taiati cuie sau alte obiecte similare.

Daca panza se blocheaza, opriti imediat motorul.

Nu incercati sa taiati piese de dimensiuni foarte mici.

În timpul lucrului piesa trebuie să fie așezată stabil și asigurată împotriva deplasării.

Pulberile unor materiale ca vopsele pe baza de plumb, unele esențe de lemn, minerale și metale pot dauna sănătății. Atingerea sau inspirarea acestora poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirea căilor respiratorii la operator sau la persoanele aflate în apropiere.

Unele pulberi de lemn, ca stejar sau fag, sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu substanțe utilizate în prelucrarea lemnului (crom, tratamente pentru lemn). Materialele cu azbest pot fi prelucrate numai de personal calificat.

- Utilizați o instalație de exhaustare
- Pentru a asigura o exhaustare corespunzătoare utilizați un aspirator Metabo conectat la mașina
- Asigurați o bună aerisire a zonei de lucru.
- Se recomandă utilizarea unei măști anti-praf cu clasa de filtrare P2.

Respectați normele locale în vigoare pentru materialele prelucrate.

Utilizați panza adecvată pentru materialul de prelucrat.

#### **Curățați panzele cu resturi de rășină sau clei.**

Panzele murdare provoacă o frecare ridicată, se blochează și produc recul.

#### **Evitați atingerea varfurilor dinților panzei.**

**Evitați topirea materialului când tăiați materiale sintetice.** Utilizați panze adecvate pentru materialele prelucrate.

## 5. Descriere


Vezi pag. 2.


(exemplificare cu modelul KS 55 FS.)

- 1 Suruburi (numai la KS 55 FS). Cu suruburile desurubate și deplasând suruburile, puteți regla jocul și glisarea pe sina de ghidare. \*
- 2 2 suruburi de fixare (taiere oblică)
- 3 Scala (unghi taiere oblică)
- 4 Întrerupător tragaci
- 5 Buton blocare
- 6 Scala (adancime de taiere)
- 7 Surub fixare (adancime de taiere)
- 8 Placă ghidare
- 9 Adaptor aspirație
- 10 Manetă (pentru deplasarea înapoi a aparatului mobil)
- 11 Sant de ghidare pentru montarea sinei de ghidare Metabo (numai KS 55 FS) \*
- 12 Limitator posterior (mărește unghiul max. de taiere oblică de la 45° la 47°)
- 13 Indicator linie de taiere
- 14 Ghidaj paralel
- 15 Marcaj (pentru citire scalei de pe ghidajul paralel)
- 16 Surub fixare (ghidaj paralel)

- 17 Depozit pentru cheie hexagonală
- 18 Buton blocare ax
- 19 Surub fixare panza
- 20 Flanșă exterioară panza
- 21 Panza circulară
- 22 Aparatură mobilă
- 23 Flanșă interioară panza

## 6. Punerea în funcțiune, reglaje

 Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă tensiunea și frecvența înscrise pe placuța de identificare corespund cu valorile din rețeaua de alimentare.

 Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare sau întreținere.

### 6.1 Reglarea adâncimii de tăiere

Pentru reglare desurubați surubul de fixare (7). Ridicați sau coborâți motorul spre placa de ghidare (8). Adâncimea de tăiere reglată poate fi citită pe scala (6). Strângeți din nou surubul de fixare (7).

Adâncimea de tăiere este reglată optim când dinții panzei depășesc cu max. 1/2 de înălțime de dinte partea de jos a piesei de lucru. Vezi fig. la pag. 2.

**Nota:** Forța de fixare a surubului de fixare (7) poate fi reglată. Pentru această desurubați surubul manetei. Scoateți maneta și așezați-o înapoi în poziție decalată în sens antiorar. Fixați cu surubul. Atenție: când maneta este deschisă, reglajul adâncimii de tăiere este foarte mobil.

### 6.2 Înclinarea panzei pentru tăieri oblice

Pentru reglaj desurubați surubul de fixare (2). Înclinați motorul spre placa de ghidare (8). Unghiul reglat poate fi citit pe scala (3). Strângeți din nou surubul de fixare (2).

Pentru unghiuri de înclinare de 47° împingeți în jos limitatorul posterior (12).

### 6.3 Aspirarea rumegusului

Montați adaptorul de aspirație (9) și fixați cu surubul înbus.

Pentru aspirarea rumegusului conectați un aspirator adecvat cu furtun de aspirație la adaptorul (9).

Dacă lucrați fără aspirator, demontați adaptorul (9).

## 7. Utilizarea


### 7.1 Pornirea și oprirea


**Pornirea:** Apasați butonul de blocare (5) și țineți apăsat, apoi acționați întrerupătorul tragaci (4).

**Oprirea:** Eliberați întrerupătorul tragaci (4).


## 7.2 Instrucțiuni de lucru

Intindeți cablul de alimentare astfel încât să nu deranjeze în timpul tăierii.

 Nu porniți și nu opriți mașina cât timp panza este în contact cu piesa de lucru.

 Lasăți panza să atingă turatia maximă înainte de a începe tăierea.

La așezarea fierăstraului pe material piesa de lucru împinge înapoi aparatoarea mobilă.

 În timpul lucrului nu scoateți fierăstraul din material cu panza în mișcare. Așteptați oprirea completă a panzei și apoi ridicați mașina.

 Dacă panza se blochează, opriți imediat mașina.

**Tăierea pe contur drept:** Utilizați indicatorul liniei de tăiere (13).

**Tăierea pe lângă o sipcă fixată pe piesa de lucru:** Pentru a obține o margine exactă fixați o sipcă pe piesa de lucru și conduceți fierăstraul în lungul ei cu ajutorul plăcii de ghidare (8).

**Tăierea cu ghidaj paralel:** Pentru tăieturi paralele cu o margine dreaptă.


Ghidajul paralel (14) poate fi introdus în poziție din dreapta. Citiți lățimea de tăiere a marcajului (15). Strângeți surubul de fixare (16). Verificați lățimea de tăiere cu o tăietură de probă.

**Tăierea cu sina de ghidare (numai KS 55 FS):** Pentru tăieturi cu precizie milimetrică, perfect drepte și fără aschieri. Acoperirea antialunecare protejează suprafața piesei de lucru împotriva zgărieturilor.

## 8. Intretinerea

**Curățați mașina periodic.** Aspirati fanțele de aerisire ale motorului cu un aspirator. Curățați periodic aparatoarea mobilă (22) cu aer comprimat (utilizați ochelari de protecție). Aparatoarea trebuie să se miste liber și să revină singură, ușor și precis în poziția de capăt.

### Inlocuirea panzei

 Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare sau intretinere.

Apasați butonul de blocare a axului (18) și țineți apăsat. Rotiți ușor axul cu cheia hexagonală introdusă în surubul de fixare a panzei (19) până când blocajul se fixează în poziție.


Desurubați surubul de fixare a panzei (19) în sens antiorar.


Trageți aparatoarea mobilă (22) de maneta (10) și extrageți panza (21).


Curățați de rumegus suprafețele de montaj dintre flansa interioară a panzei (23), panza (21), flansa exterioară a panzei (20) și surubul de fixare a panzei (19).


Montați panza nouă. Respectați direcția de rotație a panzei. Direcția de rotație este marcată cu săgeți pe panza și pe aparatoare.

Strângeți surubul de fixare a panzei (19).

 Utilizați numai panze ascuțite, nedeteriorate. Nu utilizați panze rupte sau deformate.

 Nu utilizați panze din oțel rapid înalt aliat (HSS).

 Nu utilizați panze care nu corespund datelor de identificare specificate.

 Panza trebuie să fie adecvată turatiei la mers în gol.

 Utilizați panze adecvate materialului de prelucrat.

## 9. Accesorii

Utilizați numai accesorii originale Metabo.

Utilizați numai accesorii care corespund cerințelor și datelor de identificare specificate în acest manual.

Programul complet de accesorii se găsește în catalogul general Metabo.


## 10. Reparații

Mășinile electrice defecte pot fi reparate numai de personal calificat.

Prezentați mașinile electrice defecte unui reprezentant Metabo autorizat.

Listele pieselor de schimb se află la distribuitorii Metabo autorizați.

## 11. Protecția mediului

 Protejați mediul și nu aruncați mașinile electrice și acumulatorii în gunoierul menajer. Respectați normele naționale pentru colectare diferențiată și reciclarea mașinilor uzate, ambalajelor și accesoriilor.

## 12. Date tehnice

Explicații la datele de la pag. 3.  
Sub rezerva modificărilor tehnice.

$P_1$  = putere absorbită  
 $P_2$  = putere nominală  
 $n_0$  = turatie la mers în gol  
 $n_1$  = turatie în sarcină  
 $T_{90^\circ}$  = adancime max. de tăiere (90°)  
 $T_{45^\circ}$  = adancime max. de tăiere (45°)

- A = unghi taietura oblica (reglabil)
- D = diametru panza
- d = diametru orificiu panza
- a = grosime max. corp panza
- b = latime de taiere panza
- m = greutate

Masuratori exprimate conform EN 60745.

masina cu clasa de protectie II

~ curent alternativ

Datele tehnice mentionate sunt supuse tolerantelor (conform standardelor respective)



### Valori de emisie

Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii electrice si compararea diferitelor masini intre ele. In functie de aplicatie, de starea masinii si a accesoriilor solicitarea reala poate fi mai mare sau mai mica.

Pentru evaluare luati in calcul si pauzele de lucru si fazele cu solicitari reduse. Pe baza acestor evaluari puteti lua masuri de protectie pentru operatori (ex. masuri organizatorice).

Valoare totala vibratii (suma vectoriala pe 3 coordonate) exprimata conform EN 60745:

$a_{h,D}$  = valoare emisie vibratii  
(taiere de placaj)

$K_{h,D}$  = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice tipice exprimate in A:

$L_{pA}$  = nivel presiune acustica

$L_{WA}$  = nivel putere acustica

$K_{pA}, K_{WA}$  = incertitudine

In timpul lucrului nivelul acustic poate depasi 80 dB(A).



**Utilizati antifoane!**